

Zeitschrift: Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle
Band: 30 (1962)
Heft: 4

Rubrik: Mea culpa

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

when money changes hands. Hustlers in Illinois will now have to be very careful. Should it be proved that they solicit or perform intercourse for money, they've had it, to the extent of a \$200 fine or a year in prison, or both; the one who patronizes a prostitute is subject to the same penalties. The new code, however, very coyly leaves a loophole; it is not intended, it says, to have this section apply to sexual acts of a purely private, *non-commercial* nature. Thus, a person who receives favors or presents of a *non-monetary* kind in return for occasional sexual acts will not be found guilty of prostitution. Johnny will hereafter have to take his pay in neckties, wallets, watches, trips to Acapulco, assorted yachts, and an occasional Mercedes-Benz; of course, if we know him, he'll sell them the next day to the highest bidder, or head for the pawn shop.

Perhaps the oddest thing about the entire situation is the fact that no one seems to be talking about the 'new freedom' at all. So far, there has been no hysterical hollerin' from the professional Puritan keepers of the public house; and—touching wood—even the church groups have been quiet about it all. No new Savonarola has arisen to thunder his curses in the market place, nor have there been predictions about a rain of fire and brimstone from heaven. For a new City of the Plains, Chicago seems quite decorous; there is no more than the usual daily quota of murders, rapes, and hi-jackings.

The best 'legal' opinion about the new law regarding homosexuals is that if it lasts six months without outcry for repeal, it will be permanent, because by that time a sufficiently large number of cases will have been thrown out of court, and enough prisoners released from jail for prior conviction under the old law to establish precedents. And once the law becomes re-inforced by enough precedents, it will remain in effect—curious point, that: a law has to *grow* by accretion of cases, which somehow establish its 'validity.'

Meanwhile, here in Chicago and Illinois most of us are treading very carefully, breathing gently and neither combing nor letting down our hair in public, doing without our favorite colognes, eschewing red and lavender neckties, and in general trying to remain mousey, nebbish, and unnoticed. It may be legal now, but no one can say how long it will last.

—Donald Bishop

MEA CULPA

«Homosexuals must work at least as hard as anyone else against selfishness in all its forms. With the best will in the world, society can scarcely be expected to put up with the vanity, hypersensitiveness, obstinacy, and inconsiderateness of others that I have sometimes encountered in my fellow homosexuals.»

Anonymous

(From: *The Mattachine Newsletter, New York*)